A/RES/51/185
11 February 1997

الجمعية العامة

الدورة الحادية والخمسون
البند ٩٧ (و) من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة

[بناء على تقرير اللجنة الثانية (A/51/605/Add.6)]

العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية -١٨٥/٥١

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٢٣٦/٤٤ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، و١٨٨/٤٨ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، و٢٢/٤٩ ألف المؤرخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، و٢٢/٤٩ باء المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، و ١١٧/٥٠ ألف وباء المؤرخين ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، وقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ١٩٩٦/٤٥ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٦،

وإذ تعرب عن تضامنها مع الشعوب والبلدان التي تعاني من جراء الكوارث الطبيعية، وإذ تعرب أيضا عن أعمق التعاطف مع جميع ضحايا الكوارث الطبيعية التي نزلت في أنحاء مختلفة من العالم،

وإذ تؤكد مرة أخرى الحاجة الماسة إلى اتخاذ تدابير ملموسة للحد من تعرض المجتمعات للمخاطر الطبيعية، ومن الخسائر في الأرواح البشرية، ومن الأضرار المادية والاقتصادية الفادحة التي تقع من جراء الكوارث الطبيعية، ولا سيما في البلدان النامية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان غير الساحلية،

وإذ تشيد ببنك البلدان والمؤسسات الوطنية والمحلية والمنظمات والرابطات التي اعتمدت سياسات وخصصت موارد وبدأت برامج عمل، بما في ذلك المساعدة الدولية، من أجل الحد من الكوارث، وإذ ترحب في هذا الصدد بمشاركة الشركات الخاصة والأفراد.

تحيط علما بتقرير الأمين العام^(١) -١-

.A/51/186-E/1996/80 (١)

- ٢ - تؤكد من جديد أن الحد من الكوارث جزء لا يتجزأ من استراتيجيات التنمية المستدامة وخطط التنمية الوطنية للبلدان والمجتمعات الضعيفة؛

- ٣ - تطالب إلى جميع الدول والهيئات الحكومية الدولية ذات الصلة وسائر الجهات المعنية بالعقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية أن تشارك بفعالية في الدعم المالي والتقني لأنشطة العقد، لكفالة تنفيذ إطار العمل الدولي للعقد^(١)، وبخاصة بغية ترجمة استراتيجية يوكوهاما من أجل عالم أكثر أمناً: مبادئ توجيهية لاتقاء الكوارث الطبيعية والتأهب لها وتحقيق حدتها وخطتها عملها^(٢) إلى برامج وأنشطة ملموسة للحد من الكوارث؛

- ٤ - تشيد بجميع البلدان، ولا سيما البلدان النامية وأقل البلدان نموا، التي عبأت موارد محلية لأنشطة الحد من الكوارث ويسرت تنفيذ هذه الأنشطة تنفيذاً فعالاً، وتشجع جميع البلدان النامية المعنية على الاستمرار في هذا الاتجاه؛

- ٥ - تؤكد من جديد ضرورة دعم تنفيذ استراتيجية يوكوهاما وخطتها عملها مع إيلاء اهتمام خاص لتحسين التحقيق والتدريب في مجال الحد من الكوارث، بما في ذلك إنشاء الشبكات المتعددة التخصصات والشبكات التقنية وربطها على جميع المستويات، وذلك لأغراض بناء القدرات وتنمية الموارد البشرية في البلدان النامية، ولا سيما المعرضة منها للكوارث الطبيعية، وكذلك في أقل البلدان نموا والبلدان الجزرية الصغيرة النامية والبلدان غير الساحلية؛

- ٦ - ترحب بالمبادرات الهدافة إلى تحديد أطر إقليمية للتخفيف من حدة الكوارث، مثل الحلقتين الدراسيتين الإقليميتين المعقودتين في أفريقيا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط؛

- ٧ - تؤكد ضرورة التأثر بين تنفيذ برنامج العمل من أجل تحقيق التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية^(٤) وتنفيذ استراتيجية يوكوهاما وخطتها عملها بقدر ما يتعلقان بالحد من الكوارث الطبيعية؛

- ٨ - تشدد على ضرورة قيام منظومة الأمم المتحدة بكفالة إدماج استراتيجية يوكوهاما وخطتها عملها في النهج المنسق المتوازن في متابعة جميع مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعات القمة الرئيسية التي عقدتها مؤخراً وفي تنفيذ خطط عمل كل منها؛

(٢) انظر القرار ٤٤/٢٣٦، المرفق.

(٣) A/CONF.172/9، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الأول.

(٤) تقرير المؤتمر العالمي المعنى بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية، بریدجتاون، بربادوس، ٢٥ نيسان/أبريل - ٦ أيار/مايو ١٩٩٤، (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع: A.94.I.18 والتصويبات)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الثاني.

٩ - تدعوا الأمين العام إلى أن ييسر، بصفة خاصة، في إطار العمل الدولي الحالي للعقد، تهيئة إطار متناسق دوليا من أجل إدخال تحسينات على قدرات الإنذار المبكر من خلال وضع اقتراح عمل بإنشاء آلية دولية فعالة متعلقة بالإذار المبكر. تشمل نقل التكنولوجيات المتصلة بالإذار المبكر إلى البلدان النامية تحت رعاية الأمم المتحدة، وباعتبار ذلك جزءا من تنفيذ إطار العمل الدولي للعقد واستراتيجية يوكوهاما وخطتها عملها؛

١٠ - تطلب من أمانة العقد أن تواصل تيسير اتباع نهج متناسق دوليا لتحسين القدرات في مجال الإنذار المبكر بالكوارث الطبيعية والكوارث المماثلة ذات التأثير السلبي على البيئة ضمن العملية المفضية إلى الحدث الختامي للعقد؛

١١ - توصي بإيلاء الاعتبار المناسب لإطار العمل الدولي للعقد بوصفه جزءا من التقىيم والاستعراض والتقييم الشاملين لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١^(٥) في عام ١٩٩٧؛

١٢ - تؤكد من جديد أن أمانة العقد ستواصل القيام بدور الأمانة الفنية للإعداد للحدث الختامي للعقد، وتعمل بدعم كامل من الهيئات ذات الصلة بأمانة العامة للأمم المتحدة، وتعتمد على مساهمات المؤسسات المعنية في منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى والحكومات؛

١٣ - تطلب إلى الأمين العام أن يواصل طلب تبرعات إضافية للصندوق الاستئماني للعقد؛

١٤ - تطلب أيضا إلى الأمين العام أن يقدم، كخطوة أولى في العملية المفضية إلى الحدث الختامي للعقد، وللشروع في العملية التحضيرية في عام ١٩٩٨، مقترنات يضعها على أساس التشاور مع الأطراف المهمة، وأن يقدم في تقريره الموضوعي إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والخمسين مقترنات تتعلق بشكل الحدث وفحواه وتوقيته، ويراعي فيها أيضا، في جملة أمور، ضرورة استعراض العلاقات والمسؤوليات المتعلقة بالحد من الكوارث الطبيعية في المستقبل وقدرة أمانة العقد على الأداء.

الجلسة العامة ٨٦

١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦

(٥) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ١٤-٣ حزيران/يونيه ١٩٩٢ (A/CONF.151/26/Rev.1) Vol.I/Corr.1 و Vol.II و Vol.III و Vol.I و Vol.III/Corr.1 (منشورات الأمم المتحدة رقم المبيع A.93.I.8 والتصويبان)، المجلد الأول: القرارات التي اتخذها المؤتمر، القرار ١، المرفق الثاني.